



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.7.0. - Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia 5.7.0. - Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie	3490	06/10/2021

### OGGETTO/BETREFF:

ZONA DENOMINATA DRUSETTO A BOLZANO. AFFIDAMENTO INCARICO ALLA DITTA ECOOPERA DI TRENTO PER L'ESECUZIONE DI ANALISI CHIMICHE CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

CIG ZBC33444A4

€ 3.300,00.- (IVA ESCL.) – CAP 09011.03.021100002 – CDR 570 – DEL BILANCIO 2021

ZONE NAMENS „DRUSETTO“ STADTGEMEINDE BOZEN - BEAUFTRAGUNG DER FIRMA ECOOPERA AUS TRIENT FÜR DIE DURCHFÜHRUNG CHEMISCHER ANALYSEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

CIG ZBC33444A4

€ 3.300,00.- (M.W.S.T. AUSSCHL.) – KAP. 09011.03.021100002 – CDR 570 - DES HAUSHALTS 2021

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023 limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "*BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "*HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Es wurde Einsicht genommen in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009 e ss.mm.ii., che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

vista la determinazione dirigenziale n. 1800 del 12.05.2020 del Direttore della Ripartizione V dott. arch. Paolo Bellenzier avente per oggetto "Esercizio del potere di delega al Direttore dell'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia al dott. geol. Emanuele Sascor, ai sensi dell'art. 22 del vigente regolamento di Organizzazione;

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2021 -2023 del Comune di Bolzano;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 i.g.F. genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung Nr. 1800 vom 12.05.2020 des Direktors der Abteilung 5, Dr. Arch. Paolo Bellenzier, mit Gegenstand „Übertragung von Zuständigkeiten an den Direktor des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie, Dr. Geol. Emanuele Sascor, gemäß Art. 22 der geltenden Organisationsordnung“.

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2021 -2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *“Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”*;
- il *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”*;
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”* in geltender Fassung.

premessato che l'area del campo sportivo "Drusetto", nei pressi della confluenza tra Isarco e Talvera a Bolzano, una volta era occupata da vasche poco profonde, in cui veniva convogliata l'acqua del Talvera, che scaldata dal sole, alimentava le piscine del Lido;

le vasche sono state dismesse e riempite con materiali di riporto;

durante l'esecuzione di scavi, è stata riscontrata la presenza di rifiuti (laterizi, carta, metalli) frammisti ai terreni ghiaioso sabbiosi;

L'Amministrazione Comunale ha in programma la posa nell'area di container per ospitare alunni di scuole in fase di ristrutturazione, per cui necessita di eseguire un'analisi di rischio, della quale è stato incaricato il Dott. Bozzani dello Studio Ingea;

per l'analisi di rischio è necessario effettuare analisi chimiche sui materiali prelevati nell'area in oggetto;

L'esecuzione degli scavi resta a carico dell'Amministrazione, mentre sarà a carico dell'Appaltatore il prelievo dei campioni nel sito;

da das Areal des Sportplatzes "Drusetto", nahe der Mündung zwischen Eisack und Talvera in Bozen, einst von flachen Becken eingenommen wurde, in die das von der Sonne erwärmte Wasser der Talvera geleitet wurde, das die Becken speiste des Lidos;

die Tanks wurden demontiert und mit Füllmaterialien befüllt;

während der Ausgrabungen wurde das Vorhandensein von Abfällen (Ziegel, Papier, Metalle) mit sandigen Kiesböden festgestellt;

die Stadtverwaltung plant die Aufstellung von Containern in der Umgebung für Schüler von Schulen im Umbau, für die eine Risikoanalyse durchgeführt werden muss, die von Dr. Bozzani vom Studio Ingea in Auftrag gegeben wurde;

für die Risikoanalyse ist es notwendig, chemische Analysen an den gesammelten Materialien in dem betreffenden Gebiet durchzuführen;

Die Durchführung der Ausgrabungen liegt in der Verantwortung der Verwaltung, während die Entnahme der Proben von der Baustelle in die Verantwortung des Auftragnehmers fällt;

che in conseguenza di ciò, si rende necessario affidare l'incarico per eseguire ulteriori analisi chimiche;

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

verificato che ai sensi di quanto previsto dall'art. 36 del vigente D.Lgs n. 50 del 2016 gli incarichi con corrispettivi inferiori a 40.000,00 Euro (IVA e contributi esclusi) possono essere affidati direttamente a soggetti di fiducia dell'Amministrazione;

che per l'assegnazione del suddetto incarico è stata pubblicata in data 04.10.2021, in base al D.Lgs 50 del 18.04.2016 "Disposizioni di aggiudicazioni di appalti di lavori, servizi e forniture", una gara telematica sul sito [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) ed è stata chiesta, pertanto, una offerta alla DITTA ECOOPERA SOC. COOP. di Trento, Ditta esperta nel settore;

che la suddetta Ditta ha presentato in data 04.10.2021 un'offerta per il servizio richiesto per un importo di € 3.300,00.- (IVA 22% esclusa), - Codice gara online nr. 055382/2021;

esaminata la documentazione di gara e ritenuto l'importo offerto congruo;

che nelle aggiudicazioni con incarico diretto viene sempre rispettato un principio di rotazione tra le Ditte esperte nel settore;

Entsprechend ist es erforderlich, mit weiteren chemischen Bodenanalysen zu beauftragen.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ durchzuführen.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht;

Im Sinne des Art. 36 des geltenden GVD Nr. 36 vom 2016 kann die Verwaltung Aufträge im Wert von unter 40.000,00 Euro (MwSt. Und Sozialbeiträge nicht inbegriffen) direkt an Auftragnehmer ihres Vertrauens vergeben.

Für die Erteilung des gegenständlichen Auftrags wurde in Datum 04.10.2021 gemäß GvD Nr. 50 vom 18.04.2016 „Bestimmungen für die Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen“ eine elektronische Ausschreibung auf der Internetseite [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) veröffentlicht und deshalb FIRMA ECOOPERA SOC.COOP. aus Trient ersucht, ein Angebot vorzulegen, da sich die Firma aus hoch qualifizierte zusammensetzt.

Die obengenannte Firma hat am 04.10.2021 ein Angebot für den geforderten Dienst für einen Betrag von € 3.300,00.- (MwSt. 22% nicht inbegriffen) Ausschreibungskodex Nr. 055382/2021 eingereicht.

Das Angebot wird für angemessen erachtet.

Bei den direkten Aufträgen wird immer das Prinzip der Rotation unter Fachfirmen berücksichtigt.

di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

**IL DIRETTORE DELL'UFFICIO GEOLOGIA,  
PROTEZIONE CIVILE ED ENERGIA**

**D E T E R M I N A**

per i motivi espressi in premessa:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

Es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Dies vorausgeschickt und nach Ausstellung des eigenen positiven Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit.

**DER DIREKTOR DES AMTES FÜR  
GEOLOGIE, ZIVILSCHUTZ UND  
ENERGIE**

**VERFÜGT**

aus den genannten Gründen:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1. di affidare l'incarico per l'esecuzione di analisi chimiche nell'area denominata "Drusetto" a Bolzano, per sondare il terreno, e per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta ECOOPERA SOC. COOP. - Sponda Trentina 18 - 38021 TRENTO - P.I. 00621240225 - per l'importo di **€ 4.026,00.-** (IVA 22% compres), alle condizioni di cui all'offerta presentata in data 04.10.2021 in sede di gara online sul sito [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) - Codice gara online nr. 055382/2021, a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (affidamento diretto sotto 40.000 €) ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

2. di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;

3. di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con lo Studio affidatario;

4. di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

1. den Auftrag für die Chemischer Analysen in der Zone namens „Drusetto“ Stadtgemeinde Bozen an die Firma ECOOPERA SOC. COOP. - Sponda Trentina Str. Nr. 18 - 38021 TRIENT - MwSt nr. 00621240225 - zu erteilen, für den Betrag von - **€ 4.026,00.-** (22% MwSt inbegriffen) anzuvertrauen, zu den im Angebot vom 04.10.2021 enthaltenen Bedingungen, welches im Rahmen der elektronischen Ausschreibung auf der Internetseite [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) - online Ausschreibungskodex Nr. 055382/2021, eingereicht worden ist, infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (direkte Vergabe unter € 40.000) gemäß Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“;

2. gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;

3. den Entwurf des Auftragsschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Studio abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;

4. festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird;

5. di dare atto che l'affidatario non è soggetto a 5. es wird festgestellt, dass der  
verifica dei requisiti di partecipazione prima della Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der  
stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss  
32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1  
stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen,  
elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e welche die elektronischen Instrumente für Vergaben  
forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung  
tale verifica; mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden,  
von dieser Überprüfung befreit sind.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die  
risoluzione del contratto. Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche  
risolutiva espressa. Aufhebungsklausel enthalten.

Di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27,  
sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten  
16/2015 e ss.mm.ii. Sanktionen Anwendung finden.

6. di dichiarare che, in base alle disposizioni 6. zu erklären, dass aufgrund der  
contrattuali, il servizio avverrà entro il 2021 e Vertragsbestimmungen der Dienst innerhalb 2021  
che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung  
nell'esercizio 2021; im Laufe des Geschäftsjahres 2021 fällig ist;

7. di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 7. im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D.  
del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten  
contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D.  
e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich  
obbligazioni giuridicamente perfezionate, con festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten  
imputazione agli esercizi in cui le stesse sono der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie  
esigibili, come da allegato contabile; zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;

8. di aver accertato preventivamente, ai sensi e 8. zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des  
per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass  
D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben  
programma dei pagamenti di cui alla presente mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen  
spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;  
e con i vincoli di finanza pubblica;

9. di dare atto che il presente provvedimento è 9. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme  
soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des  
D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016; Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen  
ist;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano. Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	4047	09011.03.021100002	Prestazioni professionali e specialistiche	4.026,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
SASCOR EMANUELE / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

6e9355b0010a71d09a62b252159412fd486791bdf91d853af96a84b857ccef3a - 7074632 - det\_testo\_proposta\_05-10-2021\_14-52-59.doc  
491646198ffffedeeb5465d6b21816e7a5ca80c80f5a1fcd509bc5efb1d481f8 - 7074633 - det\_Verbale\_05-10-2021\_14-56-55.doc